

JUNY 2022

# Condicions Generals de Venda d'ABB

## (Subministrament d'Equips, i/o Execució de Serveis)

### 1. Generalitats.

- 1.1 Les vendes i subministraments d'equips (components, materials, productes i/o sistemes) així com l'execució de serveis (treballs, reparacions, muntatges, instal·lacions i obres), (d'ara endavant, tots ells conjuntament denominats com el/els "Subministrament(s)") a efectuar per les societats del Grup ABB que decideixin acollir-s'hi, (d'ara endavant, el "Venedor" o "ABB") es regiran per les presents condicions generals de venda (d'ara endavant, "Condicions Generals de Venda d'ABB"), excepte en tot allò que sigui incompatible amb els acords als quals pugui arribar ABB amb l'adquirent dels Subministraments (d'ara endavant, el "Comprador"), que constituïran les condicions particulars del Subministrament. Per això, mancaran de valor i es tindran per no posades, amb caràcter general, qualssevol altres condicions que no s'hagin acceptat expressament per part d'ABB, incloent especialment les condicions generals de compra del Comprador.
- 1.2 A aquests efectes, es considerarà que formen part del Grup ABB aquelles societats en què es doni alguna de les situacions que preveu l'article 42 del Codi de Comerç.
- 1.3 Es considerarà que el Venedor ha optat per acollir-se a les presents Condicions Generals de Venda d'ABB i que aquestes han estat comunicades al Comprador des del moment en què se li faciliti l'adreça de la pàgina web on es troben les presents Condicions Generals de Venda d'ABB o des que rebí una oferta del Venedor acompanyada de les mateixes, considerant-se en tots aquests casos acceptades pel Comprador, amb caràcter general, en cursar la seva comanda.

### 2. Propietat Intel·lectual i Industrial.

- 2.1 La propietat intel·lectual i/o industrial de l'oferta del Venedor, en tots els seus termes, i la informació adjunta a la mateixa, així com la de l'objecte del Subministrament i la dels elements, plànols, dibuixos, "software", etc., incorporats o relatius a aquest, pertany al Venedor o als seus proveïdors, per la qual cosa queda expressament prohibida la seva utilització pel Comprador per a altres fins que no siguin l'emplenament de la comanda. En virtut d'això, queda terminantment prohibida la còpia, total o parcial, o la cessió d'ús d'aquesta propietat intel·lectual i/o industrial, a favor de tercers sense el consentiment previ per escrit del Venedor. Això s'entén sense perjudici que el Venedor pugui atorgar a favor del Comprador un dret o una llicència d'ús no exclusiva i no transferible sobre aquests drets. A efectes aclaridors, aquest atorgament a favor del Comprador del dret o llicència d'ús en cap cas es podrà entendre com una transmissió de la propietat a favor d'aquest, ostentant en tot moment el Venedor o els seus proveïdors- la propietat exclusiva sobre aquests drets.

- 2.2 En cas que el Subministrament inclogui software d'un proveïdor del Venedor, el Comprador s'obliga a acceptar els termes i les condicions d'ús del proveïdor llicenciant i, per tant, reconeix i accepta que (i) qualsevol relació contractual relacionada amb l'ús per part del Comprador del software és únicament entre aquest últim i el proveïdor del software; (ii) és responsabilitat del Comprador avaluar l'exactitud de l'ús del software; i (iii) el Venedor no tindrà cap responsabilitat relacionada amb l'ús per part del Comprador del software esmentat, en la mesura permesa per les lleis aplicables. En virtut d'això, el Venedor no ofereix cap garantia relacionada amb el software dels seus proveïdors, que inclou qualsevol programa informàtic (que pot incloure aplicacions mòbils), software propietari, freeware i de codi obert, que sigui llicenciat (i) al Venedor per un tercer, per al seu ús sota termes i condicions independents del Subministrament, o (ii) directament pel Comprador de tercers aliens al Venedor.

### 3. Formalització de Comandes i Abast del Subministrament.

- 3.1 L'abast del Subministrament haurà d'estar clarament especificat a la comanda del Comprador, que haurà de ser expressament acceptada per part del Venedor perquè aquest quedi vinculat pel seu contingut. No caldrà l'acceptació expressa d'ABB en relació amb aquelles comandes derivades d'un acord de subministrament previ que exigeixi la provisió de béns, equips i/o serveis amb caràcter periòdic.
- 3.2 Excepte pacte exprés en contra, el Subministrament inclou únicament els components, materials, productes, equips, sistemes i/o execució de serveis expressament descrits al contracte subscrit entre ambdues parts o, en absència del mateix, a la comanda cursada pel Comprador i acceptada per ABB o, si no n'hi ha, en l'oferta remesa per aquesta última. Qualsevol altres components, materials, productes, equips, sistemes i/o execució de serveis no inclosos de forma explícita en qualsevol dels documents contractuals anteriors, seran de compte i càrrec exclusius del Comprador, encara que aquests resultin necessaris, directament o indirectament, per a l'execució del Subministrament.
- 3.3 Els pesos, dimensions, capacitats, especificacions tècniques i configuracions referents als equips del Venedor inclosos en catàlegs, fulletons, prospectes i literatura tècnica tenen caràcter orientatiu i no vinculant, a excepció dels casos en què el Venedor accepti de forma expressa una especificació definitiva facilitada pel Comprador, la qual formarà part dels documents contractuals de la comanda.
- 3.4 Les modificacions i/o variacions de l'abast, terminis i/o altres termes o condicions d'un Subministrament que pugui proposar una de les parts, s'han de notificar a l'altra part, sempre per escrit, i, perquè siguin vàlides, hauran de ser acceptades de manera expressa per aquesta part. Se

## CONDICIONS GENERALS DE VENDA D'ABB (SUBMINISTRAMENT D'EQUIPS, I/O EXECUCIÓ DE SERVEIS)

- n'exceptuen aquelles modificacions i/o variacions provocades per canvis en la legislació, reglamentació i/o normativa aplicable que es produeixin després de la data de presentació de l'oferta corresponent, que seran vinculants després de l'entrada en vigor de la legislació, reglamentació i/o normativa de què es tracti, sense necessitat d'acceptació expressa. Si aquestes modificacions i/o variacions vinguessin a imposar obligacions addicionals o més oneroses sobre el Venedor, aquest tindrà dret que es realitzi un ajust equitatiu dels termes contractuals a fi d'equilibrar aquelles prestacions entre les parts que s'haguessin vist afectades com a conseqüència de la promulgació de la nova legislació, reglamentació i/o normativa.
- 3.5 El Comprador ha de dur a terme de manera apropiada, en termini, pel seu compte i càrrec i sota la seva exclusiva responsabilitat, els treballs preparatoris necessaris perquè el Venedor pugui executar els Subministraments en les condicions i terminis acordats, com ara accessos, escomesa d'aigua, il·luminació, electricitat, moviments de terra, fonaments, drenatges, obres en general, muntatges previs, bastimentada, etc. Així mateix, el Comprador ha de lliurar al Venedor (i) la documentació necessària (dibuixos, plànols, especificacions, etc.) i (ii) el calendari d'execució dels treballs de la seva responsabilitat, perquè el Venedor pugui dur a terme els Subministraments contractats de forma correcta.
- 3.6 Si el Comprador assumeix el compromís de proveir personal auxiliar (paletes, peons, electricistes, etc.) per a certs treballs relacionats amb la realització dels Subministraments, aquest personal haurà de tenir la deguda qualificació i el Comprador es responsabilitzarà d'estar al corrent de quantes obligacions legals i laborals li competeixin en relació amb aquest personal, segons la legislació vigent, així com que compleixi totalment totes les mesures d'higiene i seguretat a la feina, aportant al Venedor, a requeriment d'aquest, qualsevol document que, en virtut de la normativa aplicable, sigui exigida al Comprador. En qualsevol cas, el Venedor no adquirirà cap responsabilitat per aquests treballs ni tampoc per la relació existent entre aquest personal auxiliar i el Comprador, obligant-se aquest últim a mantenir indemne al Venedor de qualsevol classe de responsabilitat en matèria laboral i/o de Seguretat Social.
- 3.7 El Comprador ha d'obtenir pel seu compte i càrrec i sota la seva exclusiva responsabilitat tots els permisos i autoritzacions necessaris perquè els Subministraments siguin executats pel Venedor d'acord amb la legislació i/o reglamentacions aplicables.
- #### 4. Preus.
- 4.1 Els preus del Subministrament són nets, sense incloure IVA ni qualsevol altre impost, dret o taxa, que es repercutiran posteriorment a la factura amb els tipus corresponents. En el cas d'execució de serveis, els seus preus, tant pel que fa al personal com a l'ús d'equips auxiliars, material de transport, consumibles, etc., es basen en tarifes unitàries i, en cas que s'hagi estimat un número d'hores per a les diferents activitats que componen aquests serveis, s'indica que aquest nombre d'hores té caràcter merament orientatiu, i finalment es facturaran les hores efectivament invertides. Llevat que hi hagi una estipulació contrària en algun dels documents contractuals que prevalguin sobre aquestes Condicions Generals de Venda d'ABB, els preus del Subministrament no inclouen embalatges, transport, càrrecs, ni assegurances i seran posats a disposició del Comprador a la fàbrica del Venedor. Aquests preus són únicament vàlids per a la totalitat del Subministrament especificat en el contracte subscrit entre ambdues parts o, en absència d'aquest, en la comanda cursada pel Comprador i acceptada per ABB o, si no n'hi ha, en l'oferta remesa per aquesta última.
- 4.2 En cas d'ofertes remeses pel Venedor, els preus oferts tenen validesa d'un mes i en aquest període es consideraran com a fixos en les condicions de pagament especificades a l'oferta, llevat que el Subministrament ofert consisteixi en materials, components o equips importats subjectes a contingències de canvi de moneda o a pagament d'aranzels i taxes, cas en què el preu de l'oferta s'ajustaria en funció d'aquestes variacions.
- 4.3 Els preus indicats a l'oferta del Venedor es fixen en funció de les condicions de pagament i lliurament especificades a la mateixa. Si aquestes condicions es modifiquessin, els preus de l'oferta serien revisats.
- 4.4 Un cop les parts hagin arribat a un acord definitiu, els preus del Subministrament es consideren fixos i no subjectes a revisió. No obstant això, serà aplicable una revisió de preus quan:
- s'hagi convingut entre el Comprador i el Venedor,
  - s'hagi endarrerit el termini de lliurament, execució o acceptació per causa directament o indirectament imputable al Comprador,
  - s'hagi modificat l'abast del Subministrament a petició del Comprador, i, en general, es produeixi qualsevol variació i/o modificació en virtut del que s'estableix en aquestes Condicions Generals de Venda d'ABB,
  - els preus s'hagin cotitzat en una moneda diferent de l'EURO i aquesta experimenti una variació de la paritat respecte a l'EURO des de la data d'acceptació de la comanda fins a les dates contractuals de facturació de cada fita,
  - el Comprador hagi suspès unilateralment, en part o totalment, l'execució del Subministrament objecte de comanda, i/o
  - tinguin lloc esdeveniments de Força Major i/o Cas Fortuït, o derivats del COVID-19 i les seves mutacions, així com circumstàncies que puguin derivar-se de l'escassetat de matèries primeres i components electrònics i altres components crítics, i l'escassetat i/o les fluctuacions del mercat en quant a la disponibilitat i el cost de les capacitats logístiques/de transport que facin necessari el restabliment de l'equilibri patrimonial entre les prestacions de les parts.
- #### 5. Condicions de Pagament.
- 5.1 El contracte subscrit entre les parts o, en cas que no existís tal, l'ordre de comanda del Comprador acceptada pel Venedor o, si no n'hi ha, l'oferta del Venedor, inclourà les condicions de pagament del Subministrament. En el cas de serveis, i llevat de pacte en contra, el seu import serà facturat a final de mes, a prorrata dels treballs efectuats. També es podran fer servir unes condicions de pagament prèviament especificades en el marc d'un acord de relació comercial contínua entre el Comprador i el Venedor. Aquestes condicions de pagament han de respectar els terminis previstos a la legislació aplicable, sense superar en cap cas els terminis màxims de pagament establerts en aquesta.
- 5.2 Si no n'hi ha pacte en contra, el termini de pagament serà de trenta (30) dies comptats des de la data de lliurament pel Venedor dels corresponents Subministraments o facturació de la fita corresponent.
- 5.3 El pagament es realitzarà en les condicions acordades, al compte bancari del Venedor o mitjançant un altre procediment pactat. El pagament es realitzarà sense cap deducció com ara retencions, descomptes, despeses, impostos o taxes, o qualsevol altra deducció. Qualsevol que siguin els mitjans de pagament utilitzats, el pagament no es considerarà efectuat fins que l'import hagi estat completa i irrevocablement abonat al compte del Venedor.
- 5.4 Si, per causes alienes al Venedor, s'endarrerís el lliurament, el muntatge, l'execució o la posada en marxa o l'acceptació del Subministrament, es mantindran les condicions i els terminis de pagament contractuals.
- 5.5 En cas de retard en els pagaments per part del Comprador, aquest haurà d'abonar al Venedor, sense cap requeriment previ i a partir de la data de venciment del pagament, els interessos de demora del pagament endarrerit, que es calcularan conforme al que preveu la legislació aplicable, i els costos de cobrament. El pagament d'aquests interessos i costos no alliberarà al Comprador de l'obligació de realitzar la resta dels pagaments en les condicions acordades.
- 5.6 En cas que el Comprador incorri en retards en els pagaments acordats, el Venedor podrà, a la seva elecció, bé suspendre de forma provisional l'execució del Subministrament, bé resoldre el contracte, sense perjudici de requerir al Comprador la realització dels pagaments endarrerits i de reclamar-li, si escau, la indemnització de danys i perjudicis causats.
- 5.7 La formulació d'una reclamació per part del Comprador no li dóna dret a la suspensió o qualsevol deducció en els pagaments compromesos.

## CONDICIONS GENERALS DE VENDA D'ABB (SUBMINISTRAMENT D'EQUIPS, I/O EXECUCIÓ DE SERVEIS)

5.8 Els components, materials, productes, equips i/o sistemes objecte del Subministrament es proveiran sota reserva de domini a favor del Venedor, fins al total compliment de les obligacions de pagament del Comprador, quedant obligat aquest darrer a cooperar i adoptar totes les mesures necessàries o convenients, especialment les que proposi el Venedor, per salvaguardar la propietat d'aquest últim sobre aquests components, materials, productes, equips i/o sistemes.

### 6. Termini i Condicions d'Execució i Lliurament.

6.1 En la prestació de serveis, el Venedor ajustarà en tant que sigui possible la jornada laboral dels seus empleats o els seus contractistes a la jornada laboral del Comprador, si aquest tingués activitat industrial al lloc d'execució del Subministrament. Això no obstant, quan es requereixi evitar interferències, s'aprofitin parades o es tracti de Subministraments en plantes en procés de construcció, s'adoptarà una jornada laboral adaptada al cas específic. En qualsevol cas, les jornades laborals dels empleats del Venedor o els seus contractistes en quant a durada, hores extraordinàries, pauses i períodes de descans s'adaptaran a la legislació laboral vigent i als convenis del seu sector. Si per raons alienes al Venedor, es realitzés una jornada inferior a la jornada laboral legalment establerta sense haver-se considerat aquest extrem a l'oferta, es facturarà la jornada laboral legalment establerta. Qualsevol que sigui la jornada laboral adoptada, el Comprador haurà de proporcionar l'entorn de treball més adequat possible per a l'execució del Subministrament per part del Venedor, els seus empleats i els seus contractistes, incloent-hi il·luminació, calefacció, seguretat, higiene, vigilància, etc. El Comprador ha de posar a disposició dels empleats del Venedor o dels seus contractistes les facilitats operatives, com ara accessos a sanitaris; lloc per a menjars; vestuari; magatzem per a materials, eines i equips; vigilància, etc. El Venedor podrà realitzar subcontractacions de part dels treballs inclosos dins del Subministrament mantenint la responsabilitat sobre la qualitat i el termini d'execució del Subministrament contractat.

6.2 El termini de lliurament es refereix al Subministrament que serà lliurat al lloc i condicions indicats a la documentació contractual. En cas de no especificar-se el lloc de lliurament als documents contractuals, es considerarà que el lliurament es realitza en condicions FCA (Incoterms en vigor a la data d'acceptació de la comanda). Els documents contractuals han d'especificar amb claredat els terminis d'execució. Perquè el termini de lliurament sigui vinculant per al Venedor, aquest haurà d'haver acceptat expressament el termini en els documents contractuals i el Comprador haurà d'haver complert estrictament amb el programa de pagaments i lliurament de garanties, si escau.

6.3 El termini de lliurament i/o execució serà modificat quan:

- el Comprador no lliuri en termini la documentació que sigui necessària per a l'execució del Subministrament,
- el Comprador requereixi modificacions en el Subministrament, que siguin acceptades expressament pel Venedor i que, segons el parer del Venedor, requereixin una extensió del termini de lliurament i/o execució,
- siguin necessàries modificacions i/o variacions com a conseqüència de l'entrada en vigor de legislació, reglamentació i/o normativa noves,
- per a la realització del Subministrament sigui imprescindible l'execució de treballs per part del Comprador o els seus subcontractistes i aquests no s'hagin executat a temps, o no s'hagi complert amb les obligacions, serveis i subministraments que no siguin responsabilitat del Venedor o no s'hagin obtingut els permisos i autoritzacions necessaris; tot això tal com s'enuncia en les condicions 3.5 a 3.7 anteriors.
- el Comprador hagi incomplert alguna de les obligacions contractuals del Subministrament, especialment la que es refereix a pagaments,
- per causa no directament imputable al Venedor es produïxin retards en la producció, disposició i/o execució de tot o part del Subministrament,
- esdevinguin causes de Força Major o Cas Fortuït contemplades a la legislació vigent, tal com s'estableix a la

condició 15, o derivades del COVID-19 i les seves mutacions, així com circumstàncies que puguin derivar-se de l'escassetat de matèries primeres i components electrònics i altres components crítics, i l'escassetat i/o les fluctuacions del mercat quant a la disponibilitat i el cost de les capacitats logístiques/de transport, i/o

- el Comprador hagi suspès unilateralment l'execució del Subministrament objecte de comanda.

En els casos anteriors, els ajornaments en el termini de lliurament i/o execució no modificaran la programació de pagaments del Subministrament, llevat d'acord exprés en sentit contrari entre les parts. En cas que els pagaments estiguessin lligats al compliment de fites, s'emprarà la programació original de fites com a referència per a la realització dels pagaments.

6.4 En cas de produir-se un retard en el lliurament dels equips objecte de la comanda per causa directament imputable al Venedor, el Comprador podrà aplicar la penalitat acordada prèviament amb el Venedor, sent aquesta penalitat l'única acció possible per causa del retard, renunciant el Comprador a qualsevol altra acció a què pugui tenir dret; sense perjudici de la possibilitat de resoldre el contracte una vegada aconseguida la penalitat màxima, constituint aquesta resolució, juntament amb el cobrament de la penalitat, l'única compensació del Comprador per la totalitat dels danys i perjudicis soferts.

### 7. Embalatges, Emmagatzematge i Transport.

7.1 Segons el Reial Decret 782/98, de 30 d'abril pel qual s'aprova el Reglament per al desenvolupament i execució de la Llei 11/1997, de 24 d'abril, sobre Envasos i Residus d'Envasos, el Comprador, com a receptor final del embalatge del Venedor, és responsable de donar-li el tractament mediambiental més adequat (valoració, reutilització o reciclatge).

7.2 Si els Subministraments es troben a punt per procedir al seu lliurament o, alternativament, tot esperant realitzar les proves acordades, i el Comprador no els retira, no ordena el seu enviament, no arriba a un acord amb el Venedor perquè siguin emmagatzemats a les seves instal·lacions o no assisteix a les proves tal com s'hagués acordat, totes les despeses ocasionades per l'emmagatzematge seran a compte i càrrec del Comprador, que també correrà amb tots els riscos que pugui patir el material emmagatzemat.

7.3 Excepte acord previ amb el Comprador, el transport, incloent-hi les càrregues i descàrregues, es realitzarà per compte, càrrec i risc exclusius del Comprador, per la qual cosa el Venedor és aliè a qualsevol reclamació respecte a dany o menyscabament del Subministrament, sent a càrrec del Comprador l'assumpció dels costos i riscos esmentats.

### 8. Inspecció i Acceptació.

8.1 Llevat d'estipulació expressa en contra inclosa en els documents contractuals, les inspeccions i els assaigs, d'acord amb la normativa aplicable, durant la producció i la inspecció final prèvia a l'enviament del Subministrament, seran realitzats pel Venedor al lloc de fabricació. En cas de prestació de serveis, la supervisió del seu progrés es realitzarà pel Venedor. El Venedor únicament assumirà les despeses derivades de les inspeccions i assaigs realitzats al lloc de fabricació. El Comprador assumirà totes les despeses de viatge i manutenció dels seus empleats i/o representants en relació amb aquestes proves. Qualsevol assaig addicional requerit pel Comprador haurà de ser especificat als documents contractuals, en què s'haurà d'indicar la normativa aplicable i el lloc, si escau, en què es realitzaran aquests assaigs. Aquests assaigs addicionals hauran de comptar amb l'aprovació expressa del Venedor i es realitzaran per compte i càrrec del Comprador.

8.2 Un cop rebut el Subministrament o, en el cas de serveis, finalitzada la seva prestació, el Comprador verificarà el contingut del mateix en un termini no superior a trenta (30) dies des del seu lliurament o finalització, per comprovar eventuals defectes i/o vicis que poguessin ser imputables al Venedor, comunicant per escrit, si escau, de forma immediata al Venedor l'existència d'aquests defectes i/o vicis.

**CONDICIONS GENERALS DE VENDA D'ABB  
(SUBMINISTRAMENT D'EQUIPS, I/O EXECUCIÓ DE SERVEIS)**

- 8.3 Si el Subministrament presenta defectes i/o vicis imputables al Venedor, aquest prendrà les mesures necessàries per esmenar-los.
- 8.4 Llevat del cas en què s'hagin establert proves d'acceptació en condicions i dates convingudes entre el Venedor i el Comprador, una vegada transcorreguts els trenta (30) dies des de la posada a disposició (d'acord amb l'Incoterm acordat) del Subministrament, sense que el Venedor hagi rebut una comunicació escrita sobre eventuais defectes o vicis, es considerarà que el Subministrament ha estat acceptat, començant a comptar a partir d'aquest moment el període de garantia.
- 8.5 Si el Comprador ha acordat amb el Venedor la realització de proves per a l'acceptació del Subministrament, aquestes hauran de realitzar-se en les dates acordades, disposant el Comprador a aquest efecte, lliures de càrrec per al Venedor, els equips, personal auxiliar i consumibles necessaris per dur a terme a aquestes proves.
- 8.6. Es considerarà, amb caràcter general, que el Subministrament ha estat acceptat pel Comprador si, havent-se acordat inspecció i/o proves d'acceptació, i) aquestes no es duen a terme en el període estipulat per raons no imputables al Venedor i, en aquest cas, el Subministrament s'entendrà acceptat transcorreguts quinze (15) dies des de la data en què el Venedor comunicui al Comprador que el Subministrament està preparat per a les proves i/o inspecció, ii) aquestes es duen a terme conforme al termini acordat, però no s'emet l'acta d'acceptació pertinent, per causes no imputables al Venedor i, en aquest cas, el Subministrament s'entendrà acceptat des de la data de realització de les proves, o iii) el Comprador comença a utilitzar el Subministrament i, en aquest cas, el Subministrament s'entendrà acceptat des del seu lliurament.
- 9. Devolució de Materials. Reclamacions.**
- 9.1 En cap cas el Venedor admetrà devolucions d'equips o materials sense previ acord respecte a això amb el Comprador. S'estableix un termini de trenta (30) dies des que el Subministrament hagi estat posat a disposició del Comprador, perquè aquest notifiqui al Venedor la seva intenció de fer-ne una devolució i la seva justificació, i acordi amb el Venedor, si escau, el procediment de la devolució. En qualsevol cas, les reclamacions del Comprador al Venedor s'han de fer per escrit i de forma fefaent.
- 9.2 Les devolucions o enviaments de material a les instal·lacions del Venedor, ja sigui per abonar-lo, substituir-lo o reparar-lo s'hauran de fer sempre a ports pagats.
- 9.3. En cas d'una devolució per error del Comprador o per altres causes alienes al Venedor, es carregarà al Comprador un 15% del valor net del material retornat en concepte de costos de revisió i condicionament.
- 9.4 El Venedor no admetrà devolucions de materials que hagin estat desprecintats del seu embalatge original, utilitzats, muntats en altres equips o instal·lacions, o subjectes a desmuntatges aliens al Venedor.
- 9.5 El Venedor tampoc admetrà devolucions d'equips dissenyats o fabricats específicament per al Subministrament, llevat que s'al·legui l'existència d'un defecte, i en aquest cas caldrà atènyer-se al que disposa la clàusula 8, apartats 2 i 3.
- 10. Garanties.**
- 10.1 Llevat d'estipulació expressa en contra inclosa en els documents contractuals acordats entre les parts, el Venedor garanteix els equips que hagi subministrat pel que fa a defectes de materials, fabricació o acoblament per un període d'un (1) any comptat a partir de la data de acceptació, sigui aquesta expressa (superació de proves d'acceptació, acordades entre el Venedor i Comprador i subscripció per les parts del pertinent escrit/acta d'acceptació del Subministrament), o tàcita (30 dies després de la posada a disposició al Comprador sense comunicació escrita al Venedor indicant alguna disconformitat imputable al Venedor, o sota qualssevol dels supòsits indicats sota la condició 8.6.) o de 18 mesos a partir de la data en què es notifiqui al Comprador que el Subministrament està disponible per a enviament, el que abans passi. Així mateix, el Venedor garanteix els serveis que hagi prestat pel que fa a defectes i errors de posada en marxa (si aquesta és de la seva responsabilitat) per un període de tres (3) mesos comptats a partir de la data de posada en marxa.
- 10.2 La garantia expressada a l'apartat 10.1 consisteix en la reparació o substitució (a elecció del Venedor) dels errors i/o elements que s'hagin reconegut com a defectuosos als serveis prestats o als equips subministrats, bé per defectes del material o per defectes de fabricació o d'acoblament. Les reparacions s'entenen realitzades als tallers del Venedor, no obstant això, es pot acordar amb el Comprador la realització de les reparacions de l'element defectuós a les instal·lacions del Comprador. En tot cas, seran a compte del Comprador els desmuntatges, muntatges, embalatges, càrregues, transports, duanes, taxes, etc., originats per la remissió del material defectuós als tallers del Venedor i el seu posterior lliurament al Comprador. Les reparacions en període de garantia poden ser executades directament pel Venedor o per un subcontractista seu, mantenint el Venedor, en qualsevol cas, la responsabilitat de la correcta execució dels treballs.
- 10.3 La reparació o substitució d'un element defectuós del Subministrament no varia la data d'inici del període de garantia del conjunt del Subministrament, que serà la que indica l'apartat 10.1. No obstant això, l'element reparat o substituït tindrà un (1) any de garantia a partir de la seva reparació o substitució, i en el cas de serveis, la reparació tindrà tres (3) mesos de garantia a partir de la data de finalització de la reparació.
- 10.4 Quan la garantia expressada a l'apartat 10.2 consisteixi en una substitució, el Comprador es compromet a efectuar la devolució de la peça o element defectuós en un termini no superior a set (7) dies a partir de la data de lliurament de la nova peça o element. En cas de no devolució de la substituída, es procedirà a la facturació de la peça enviada.
- 10.5 Queden exclosos de la garantia els danys o els defectes deguts al desgast normal per utilització dels equips. A més, queden exclosos de la garantia, la qual es considerarà així mateix caducada, els danys i defectes originats per conservació o manteniment inadequat, emmagatzematge o maneig erroni o negligent, ús abusiu, utilització de líquids i gasos inadequats així com flux o pressió inadequats, muntatges defectuosos, variacions en la qualitat del subministrament elèctric (tensió, freqüència, pertorbacions...), intent de rectificació, reparacions o modificacions efectuades al Subministrament per personal aliè a l'organització del Venedor sense aprovació del Venedor, instal·lacions realitzades o modificades posteriorment sense seguir les instruccions tècniques del producte, manuals, i/o especificacions del Venedor sobre el Subministrament, i, en general, qualsevol causa que no sigui imputable al Venedor.
- 10.6 Així mateix, es considerarà la garantia caducada si, en cas que s'hagi estipulat la posada en marxa del Subministrament amb assistència de personal del Venedor, el Subministrament es posa en marxa sense aquesta assistència o si, en cas d'avaría, no es prenen mesures per mitigar el dany.
- 10.7 Tot i el que disposen els apartats anteriors de la present condició, el Venedor no serà responsable, en cap cas, dels defectes en els equips i materials objecte del Subministrament, ni en els seus elements reparats o substituïts, per un termini superior a dos (2) anys en cas d'equips i sis (6) mesos respecte a serveis, comptats a partir de l'inici del termini indicat a l'apartat 10.1.
- 10.8 Les garanties definides en aquesta condició són exclusives i substitueixen qualsevol altra garantia expressa o implícita, escrita o oral, incloent-hi qualsevol garantia de comercialitat o idoneïtat per a un propòsit en particular.
- 11. Limitació de Responsabilitat.**
- 11.1 La responsabilitat del Venedor, els seus directius, administradors, agents, empleats, subcontractistes i proveïdors per les reclamacions derivades de l'incompliment del Subministrament, no excedirà, en cap cas, del preu del Subministrament, impostos exclosos, i no inclourà en cap cas perjudicis derivats del lucre cessant incloent, amb caràcter merament enunciatiu, però no limitatiu, pèrdua d'ingressos, producció i/o ús, costos de capital, costos d'inactivitat, demores i reclamacions de clients del Comprador, costos

**CONDICIONS GENERALS DE VENDA D'ABB  
(SUBMINISTRAMENT D'EQUIPS, I/O EXECUCIÓ DE SERVEIS)**

- d'energia substitutiva, pèrdua d'estalvis previstos, pèrdua reputacional, danys morals, increment dels costos d'exploració ni qualsevol altra classe de danys o perjudicis especials, indirectes i/o conseqüencials.
- 11.2 La limitació de responsabilitat continguda en aquesta condició prevaldrà sobre qualsevol altra continguda en qualsevol altre document contractual que sigui contradictòria o incongruent amb aquesta, llevat que aquesta previsió restringeixi en major mesura la responsabilitat del Venedor.
- 11.3 La limitació de responsabilitat aquí establerta no és aplicable en cas de dol o negligència greu del Venedor.
- 12. Limitació d'Exportació.**
- 12.1 El Comprador reconeix que els equips que hagi de proveir el Venedor sota el Subministrament poden estar subjectes a provisions i regulacions locals o internacionals relatives al control d'exportació i que, sense les autoritzacions de les autoritats competents per exportar o reexportar, no es podrà vendre, llogar ni transferir els equips objecte del Subministrament ni tampoc utilitzar-los per a qualsevol propòsit que no sigui l'acordat. El Comprador és responsable de complir aquestes provisions i regulacions. Els equips subministrats no poden ser utilitzats ni directament ni indirectament en connexió amb el disseny, la producció, l'ús o l'emmagatzematge d'armes químiques, biològiques o nuclears ni per als seus sistemes de transport. Els Subministraments tampoc no es poden utilitzar per a aplicacions militars sense el consentiment previ per escrit del Venedor.
- 12.2 Els equips i serveis per a aplicacions nuclears no es poden prestar, vendre, arrendar, transferir ni utilitzar per a qualsevol propòsit que no sigui l'establert als documents contractuals. En cas de venda d'un equip o prestació d'un servei relacionat amb una planta d'energia nuclear, l'ordre de comanda emesa pel Comprador ha d'especificar l'ús previst de l'equip i la seva ubicació dins de la planta d'energia nuclear. A més, la comanda ha d'aclarir que l'equip només es pot utilitzar per a la fi i en el lloc previst en aquesta, excloent qualsevol altre ús en ubicacions diferents de la central nuclear indicada a la comanda i excloent també qualsevol reexportació a qualsevol altre país diferent d'aquell on es trobi la planta d'energia nuclear.
- 13. Dret Aplicable, Resolució de Disputes, Submissió a Jurisdicció i Competència.**
- 13.1 Aquestes Condicions Generals de Venda d'ABB es regiran i interpretaran d'acord amb les lleis espanyoles.
- 13.2 Qualsevol discrepància entre les parts en relació amb el Subministrament s'intentarà resoldre de manera amistosa entre les parts en el termini de trenta (30) dies des de la comunicació de l'existència de la controvèrsia; en cas de no assolir un acord de manera amistosa, les parts renunciïn expressament a qualsevol altre fur que els pugui correspondre i acorden sotmetre's a la jurisdicció i competència dels Jutjats i Tribunals de Madrid capital.
- 14. Seguretat Laboral i Coordinació.**
- 14.1 El Comprador serà responsable de l'adopció de totes les mesures que siguin necessàries per a la protecció de la seguretat i de la salut en el treball, sent doncs responsable de (i) la informació dels riscos propis del país, de la localitat, i del centre de treball en què es desenvoluparan els treballs contractats; (ii) de la documentació respecte a la presència d'amiant en virtut del que indica l'apartat 14.6, PCBs, líquids inflamables, altres contaminants del sòl, conductors en tensió, elements subterranis perillosos, etc.; (iii) no treballar amb cap de les substàncies que es consideren prohibides per ABB: ABB List of Prohibited and Restricted Substances; (iv) les mesures que s'hagin d'aplicar quan es produeixi una situació d'emergència; (v) la coordinació entre els diversos contractistes que, si escau, participin en un determinat projecte; (vi) informar sobre l'interlocutor del Comprador en matèria de Seguretat i Salut; (vii) les funcions de consulta, participació i formació als treballadors i, en general, (viii) totes les altres obligacions en matèria de seguretat i higiene a la feina que es derivin de l'aplicació de la Llei 31/1995, de Prevenció de Riscos Laborals, tant pel que fa als seus treballadors com als dels seus contractistes. A més d'això, cal aplicar les normes de prevenció que siguin procedents conforme a la normativa interna del Venedor. Això no obstant, en cas que les del Comprador fossin més exigents, es compliran aquestes últimes.
- 14.2 El Venedor aplicarà les mesures que integren el deure general de prevenció d'acord amb els principis generals establerts a l'article 15 de la Llei 31/1995, de Prevenció de Riscos Laborals.
- 14.3 El Venedor està facultat per dur a terme la paralització de l'execució del Subministrament d'acord amb l'article 21 de la Llei 31/1995 si considera que la seguretat del personal no està garantida, gaudint d'una extensió de termini raonable quan es produeixi qualsevol demora i sent compensat pel Comprador per qualsevol pèrdua o dany que pateixi, com ara hores perdudes, desplaçaments de personal, dietes, immobilització d'equips i eines, etc., respecte a les obligacions i responsabilitats previstes en aquesta condició i les contemplades a l'anterior Llei 31/1995, de Prevenció de Riscos Laborals.
- 14.4 El personal del Venedor i els seus subcontractistes mai iniciaran cap treball amb risc, conforme s'indica al Reial Decret 614/2001, de 8 de juny, sobre disposicions mínimes per a la protecció de la salut i seguretat dels treballadors.
- 14.5 Abans de començar la prestació de cap servei, el Venedor i el Comprador realitzaran la necessària coordinació d'activitats empresarials segons marca el RD 171/2004. El Comprador haurà de donar compliment a tots els procediments de seguretat d'ABB, per la qual cosa, abans de l'inici de la prestació de servei, haurà de ser coneixedor dels procediments de seguretat del Venedor que li són aplicables i posar-los en pràctica durant l'exercici del servei.
- 14.6 Quan sigui procedent, el Comprador ha d'assegurar expressament, mitjançant la presentació d'un certificat emès per empresa autoritzada d'acord amb l'establert en el Reial Decret 396/2016, de 31 de març, que els equips, instal·lacions i/o emplaçaments on s'ha de dur a terme el Subministrament per part del Venedor estan lliures d'amiant, sent la contractació i gestió de l'empresa autoritzada per a la manipulació de l'amiant responsabilitat directa del Comprador. La presentació d'aquest certificat serà condició prèvia indispensable per a l'inici de l'execució del Subministrament per part del Venedor. Per tant, el retard per part del Comprador en la presentació del certificat tindrà la consideració de retard excusable per al Venedor.
- 14.7 El Comprador serà responsable de l'adopció de totes les mesures que siguin necessàries per a la protecció del medi ambient, sent doncs responsable del compliment de tota la regulació aplicable en aquesta matèria, tant del país, de la localitat, i del centre de treball on es desenvoluparan els treballs contractats.
- El Comprador haurà de donar compliment a tots els procediments de medi ambient del Venedor, per la qual cosa, abans de l'inici de la prestació de servei, haurà de ser coneixedor dels procediments de medi ambient d'ABB que li són aplicables i posar-los en pràctica durant l'exercici del servei.
- 15. Força Major i Cas Fortuït.**
- 15.1 Qualsevol de les parts tindrà dret a suspendre, totalment o parcialment, el compliment de les seves obligacions contractuals en la mesura que aquest compliment es vegi impossibilitat o resulti irraonablement oneros, per causa de Força Major o Cas Fortuït, tal com aquesta es defineix a la condició 15.2.
- 15.2 Per "Força Major" i "Cas Fortuït" s'entendran aquells successos que no haguessin pogut ser previstos o que, encara que poguessin ser previstos, fossin inevitables, incloent, amb caràcter merament enunciatiu, però no limitatiu, vagues generals o sectorials, fallades en els subministraments de tercers, fallades en els sistemes de transports, catàstrofes naturals, inundacions, temporals, disturbis, conflictes laborals, sabotatges, actes, omissions o intervencions de qualsevol tipus de govern o agència del mateix, foc, guerra, actes de terrorisme, mobilització militar general, insurrecció, requis, confiscació, embargament, restricció en el subministrament d'energia, epidèmies, pandèmies i altres causes de força major o cas fortuït contemplades a la legislació vigent, que afectin directament o indirectament les activitats del Venedor.

**CONDICIONS GENERALS DE VENDA D'ABB  
(SUBMINISTRAMENT D'EQUIPS, I/O EXECUCIÓ DE SERVEIS)**

- 15.3 La part que declari veure's afectada per causa de Força Major o Cas Fortuït, haurà d'informar per escrit tan aviat com sigui possible l'altra part de l'inici d'aquesta circumstància i la seva durada previsible. Igualment, comunicarà el cessament de la causa, especificant el temps en què complirà les obligacions suspeses per raó d'aquesta. L'ocurrència d'un succés de Força Major o Cas Fortuït facultarà el Venedor per suspendre el compliment de les obligacions afectades, sense cap responsabilitat del Venedor, pel temps que sigui raonablement necessari segons les circumstàncies. Així mateix, el Venedor tindrà dret a una extensió raonable del termini de lliurament i/o execució, com a mínim, igual al termini de durada de la causa de Força Major o Cas Fortuït. En cap cas una causa de Força Major o Cas Fortuït permetrà al Comprador retardar el pagament de factures vençudes i exigibles.
- 15.4 Si la causa de Força Major o Cas Fortuït tingués una durada superior a seixanta (60) dies, les parts es consultaran per tractar de trobar una solució justa i adequada a les circumstàncies, tenint en compte les particularitats concretes del cas. Si les parts no assolissin un acord amistós dins dels trenta (30) dies següents, qualssevol d'elles podrà resoldre el Subministrament mitjançant notificació per escrit a l'altra part, sense que l'exercici d'aquesta acció resolutòria porti aparellada, per a la part que l'exerciti, obligació de satisfer a l'altra part indemnització, penalització i/o compensació de cap classe.

**16. Confidencialitat.**

- 16.1 Les parts hauran de tractar confidencialment tots els documents, dades, materials i/o informació proporcionada per l'una a l'altra i no revelar-los a cap tercer, llevat que consti prèviament per escrit el consentiment de l'altra part.

Això no impedeix que el Venedor faciliti, en compliment de la normativa de protecció de dades aplicable, les dades bàsiques professionals de contacte del Comprador i les dades bàsiques del Subministrament, com a part de les seves referències comercials.

- 16.2 L'obligació de confidencialitat sota aquesta condició entrarà en vigor a la data de l'oferta del Venedor o, en cas que no existís tal, de l'acceptació pel Venedor de l'ordre de comanda del Comprador, i romandrà vigent per un termini de tres (3) anys des de llavors, si no hi ha un altre pacte. No obstant això, aquesta obligació no és aplicable a cap de les parts si aquesta informació:

- a) estigüés disponible a través de mitjans públics o resultés ser de domini públic de qualsevol manera que no sigui com a resultat d'una revelació de la part receptora,
- b) estigüés disponible sobre bases de no confidencialitat abans de la seva divulgació a la part receptora,
- c) estigüés disponible sobre bases de no confidencialitat provinent d'una font que no sigui la part emissora quan aquesta font, en lleial saber i entendre de la part receptora, no estigui subjecta a una obligació de confidencialitat amb la part emissora,
- d) fos desenvolupada independentment de la informació confidencial titularitat de la part emissora i la part receptora pugui confirmar el desenvolupament d'aquesta informació a través de documentació escrita, i/o
- e) fos requerida per llei, jutjats o organismes o entitats amb autoritat suficient per fer-ho.

En els supòsits anteriors, la càrrega de la prova recau sobre la part receptora.

A la finalització del Subministrament, amb independència de la causa, i a sol·licitud de qualssevol de les parts, aquestes es comprometen a reintegrar-se mútuament i de forma immediata, o bé, quan això últim no sigui possible, a destruir tota la informació confidencial de l'altra part, incloent-hi qualsevol còpia, a la qual hagin tingut accés en l'execució del Subministrament. No obstant això, i de manera excepcional, podran conservar còpies d'aquella informació confidencial que els sigui requerida per normativa aplicable o procediments interns de seguretat o arxiu, sent d'aplicació a aquesta informació el que es preveu aquí mentre la part receptora la conservi.

**17. Suspensions temporals en l'execució del Subministrament.**

- 17.1 Si, per causes alienes al Venedor, el Comprador suspèn unilateralment de manera temporal l'execució del Subministrament, ho notificarà per escrit al Venedor, indicant-ne la causa de suspensió i la durada estimada.

La suspensió donarà dret al Venedor a:

- una ampliació del termini de lliurament i/o execució, que compensi l'impacte de la suspensió al programa d'execució i, com a mínim, equivalent a la durada de la suspensió, més un termini raonable de preavis per a la represa dels treballs, que, en cap cas, podrà ser inferior a quinze (15) dies hàbils,
- la compensació de tots els costos derivats de la suspensió, incloent-hi, amb caràcter merament enunciatiu, però no limitatiu, despeses d'allotjament i desplaçament de personal, dietes, immobilització d'equips, mesures de protecció i emmagatzematge, ampliació de garanties, extensió d'aval, costos de represa, etc., i
- rebre el pagament dels treballs ja acabats o que es trobin en avançat estat de finalització en el moment de la notificació de la suspensió.

- 17.2 Si per raons alienes al Venedor, el Comprador decideix resoldre l'execució del Subministrament, haurà d'acordar conjuntament amb el Venedor un programa per a la terminació ordenada del mateix.

Així mateix, el Comprador haurà de compensar econòmicament el Venedor per la totalitat dels danys i perjudicis que li origini aquesta resolució, d'acord amb els termes de resolució establerts a les presents Condicions Generals de Venda d'ABB.

- 17.3 En cas de (i) impagament de qualsevol quantitat per part del Comprador al Venedor, (ii) manca d'aprovació i/o acceptació per part del Comprador d'una factura del Venedor de manera injustificada, (iii) incompliment substancial de les obligacions assumides pel Comprador davant del Venedor i/o (iv) impossibilitat d'execució de les obligacions assumides pel Venedor per raons imputables al Comprador o al seu client, el Venedor podrà suspendre l'execució del Subministrament i ho notificarà al Comprador per escrit, precisant la causa de suspensió. En aquest cas, quedarà suspès el compliment pel Venedor de les obligacions dimanants del Subministrament fins que el Comprador esmeni l'impagament, la falta d'aprovació, l'incompliment o la causa d'impossibilitat d'execució, segons correspongui. En tot cas, totes les despeses generades per la suspensió correran per compte i càrrec del Comprador. A més, el Venedor tindrà dret a una extensió del termini d'execució acordat de forma proporcional al període de suspensió.

En el supòsit (i) anterior, el dret del Venedor a suspendre temporalment l'execució del Subministrament no exclou el seu dret a l'interès moratori contemplat a la condició 5 de les presents Condicions Generals de Venda d'ABB.

- 17.4 En tot cas, el Venedor tindrà dret a instar la resolució del Subministrament si la suspensió temporal acordada pel Venedor per causa imputable al Comprador es prolongués per un termini superior a seixanta (60) dies des de la notificació indicada a la present condició i amb els mateixos efectes que els establerts a la condició 18 següent.

**18. Resolució.**

- 18.1 Qualsevol de les parts podrà resoldre immediatament el Subministrament mitjançant notificació per escrit a l'altra part, si l'altra part incompleix, de manera substancial, aquest.

Cap incompliment del Subministrament serà considerat substancial llevat que la part incomplidora hagi estat notificada amb antelació per escrit i no hagi posat mesures per remeiar l'incompliment dins dels trenta (30) dies següents a la notificació.

Així mateix, seran causa de resolució els següents supòsits:

- a) la dissolució i/o liquidació de qualssevol de les parts, excepte en el marc d'operacions de fusió realitzades dins del Grup a què cadascuna pertanyi,

**CONDICIONS GENERALS DE VENDA D'ABB  
(SUBMINISTRAMENT D'EQUIPS, I/O EXECUCIÓ DE SERVEIS)**

- b) el cessament d'activitat de qualsevol de les parts,
  - c) la persistència d'un succés de Força Major o Cas Fortuït durant més de seixanta (60) dies comptats des de la comunicació de l'inici de tal fet enviada per la part afectada tal com preveu la condició 15,
  - d) la suspensió temporal de la comanda per un termini superior a seixanta (60) dies comptats des de la seva notificació pel Venedor, tal com preveu la condició 17, i/o
  - e) qualsevol altra causa de resolució assenyalada expressament en altres condicions de les presents Condicions Generals de Venda d'ABB o a la legislació aplicable.
- 18.2 En cas de resolució per causa imputable al Venedor, el Comprador:
- pagarà al Venedor l'import corresponent al valor dels equips i materials ja lliurats d'acord amb els preus establerts a la comanda,
  - tindrà el dret, però no l'obligació:
    - i.- d'adquirir els equips i materials pendents de lliurament, abonant el seu import una vegada siguin lliurats,
    - ii.- de subrogar-se a les comandes emeses pel Venedor als seus proveïdors i/o subcontractistes, i
  - serà indemnitzat pels danys i perjudicis que pateixi com a conseqüència de l'incompliment del Venedor, sota les limitacions descrites a la condició 11.
- 18.3 En cas de resolució per causa imputable al Comprador, el Venedor tindrà dret a percebre:
- l'import corresponent al valor dels equips i materials ja lliurats, d'acord amb els preus establerts a la comanda,
  - l'import dels equips i materials pendents de lliurament que el Venedor es vegi obligat a rebre dels seus subcontractistes i/o proveïdors, una vegada siguin lliurats al Comprador,
  - l'import de cancel·lació de les comandes emeses pel Venedor als seus proveïdors i/o subcontractistes, quan aquesta cancel·lació sigui possible, i
  - la indemnització de qualsevol altre dany i perjudici que pateixi com a conseqüència de l'incompliment del Comprador.
- 18.4 En cas de resolució per causa de Força Major o Cas Fortuït, el Venedor tindrà dret a percebre:
- l'import corresponent al valor dels equips i materials ja lliurats i serveis ja prestats, encara que no hagin estat facturats, d'acord amb els preus establerts al Subministrament.

**19. Protecció de Dades Personals.**

- 19.1 Les parts compliran amb totes les lleis i els reglaments de protecció de dades aplicables, en particular el Reglament (UE) 2016/679 del Parlament Europeu i del Consell, de 27 d'abril de 2016, en relació amb les dades personals que tractin en el transcurs de l'execució de la comanda associada al Subministrament.
- 19.2 Les parts acorden que no retindran o retardaran el seu consentiment a qualsevol canvi en aquesta condició que es requereixi fer per complir amb les lleis i regulacions de protecció de dades aplicables i/o amb les directrius i instruccions de qualsevol autoritat de supervisió o control competent, i la seva aplicació al Subministrament, i acorden implementar aquests canvis sense costos addicionals.
- 19.3 Les parts reconeixen que si el tractament de dades personals d'acord amb el Subministrament pogués requerir la conclusió d'acords addicionals de tractament de dades o acords de protecció de dades addicionals, en la mesura que aquests acords addicionals de tractament de dades o acords de protecció de dades addicionals no es conculguessin inicialment com a part de la comanda, les parts subscriuran immediatament aquests acords segons ho exigeixi la llei de protecció de dades aplicable o una autoritat de protecció de dades competent o una altra autoritat competent.

- 19.4 En compliment de la normativa anteriorment indicada, el Venedor informa al Comprador que podrà trobar informació detallada del tractament de dades personals que fa ABB dels seus clients a la següent adreça web: <https://new.abb.com/privacy-notice/customer>

**20. Cessió.**

- 20.1 Les parts acorden que la cessió total o parcial del Subministrament, o de la totalitat o part de les obligacions i drets que se'n deriven, queda expressament prohibida sense el consentiment previ per escrit de l'altra part.

**21. Ciberseguretat.**

- 21.1 En cas que l'objecte del Subministrament inclogui un equip i/o sistema dissenyat per ser connectat i per comunicar informació i dades a través d'una xarxa, serà responsabilitat exclusiva del Comprador proporcionar i garantir de manera contínua una connexió segura entre l'equip i/o sistema i la xarxa del Comprador o qualsevol altra xarxa. El Comprador ha d'establir i mantenir les mesures apropiades (incloent, amb caràcter merament enunciatiu, però no limitatiu, la instal·lació de tallafocs, l'aplicació de mesures d'autenticació, encriptació de dades, instal·lació de programes antivirus, etc.) per protegir l'equip i/o sistema, inclosa la seva xarxa i les interfícies externes en contra de qualsevol tipus de violacions a la seguretat, l'accés no autoritzat, la interferència, intrusió, fuga i/o robatori de dades o informació. El Venedor, els seus directius, administradors, agents, subcontractistes, filials i/o empleats no són responsables dels danys i/o pèrdues relacionades amb tals violacions de la seguretat, l'accés no autoritzat, la interferència, intrusió, fugides i/o robatori de dades o informació.

**22. Modificació de Condicions Generals.**

- 22.1 Les parts són conscients dels problemes que poden sorgir en relació amb brots, epidèmies, guerres (declarades o no declarades), regulacions i actes governamentals (incloent sancions), disturbis civils, escassetat general de components i elements electrònics, volatilitat del mercat, disponibilitat i cost de les matèries primeres i productes bàsics, així com l'escassetat i la fluctuació del mercat respecte de la disponibilitat, capacitat i costos logístics i de transport, circumstàncies aquestes que poden afectar l'activitat comercial normal i al cost d'execució, a les dates de lliurament i/o a la realització de l'abast del contracte o l'execució dels treballs contractats, les repercussions dels quals es desconeixen actualment. Sense perjudici de qualsevol disposició contrària en aquestes Condicions Generals de Venda de ABB, si com a resultat de qualsevol dels esdeveniments esmentats anteriorment, els costos d'execució del Venedor augmenten o les obligacions d'execució assumides per aquest es veuen afectades negativament o es retarden, les parts, amb esperit de cooperació, treballaran conjuntament de bona fe i dins d'un termini raonable després de la invocació d'aquesta Condició, per a negociar nous termes i condicions alternatius que permetin ajustar equitativament les dates de lliurament, els preus i/o les possibles reduccions de la quantitat de productes i/o serveis contractualment acordats que el Venedor hagi de lliurar al Comprador. Les parts faran els seus millors esforços a fi que les anteriors actuacions permetin garantir el compliment del Subministrament, almenys, de manera parcial.
- 22.2 En el cas que les parts no aconseguixin un acord per a l'ajust equitatiu i mútuament acceptable dels nous termes i condicions aplicables dins d'un termini raonable, llavors el lliurament del Subministrament, així com la realització del seu abast i/o la realització dels treballs que es veiessin afectats per qualsevol de les anteriors circumstàncies quedaran exempts del contracte. Tots els altres drets, pactes i obligacions que no es vegin afectats per aquests esdeveniments, seguiran en vigor i seran aplicables mutatis mutandis.
- 22.3 Cada part renuncia a qualsevol reclamació contra l'altra part per qualsevol classe de danys, ja siguin directes, indirectes i/o conseqüencials, incloent, amb caràcter merament enunciatiu, però no limitatiu, pèrdua de beneficis, costos d'opunitat, danys morals, indemnitzacions, penalitzacions i/o sancions que portin causa d'o estiguin relacionats d'algun manera amb qualsevol de les circumstàncies enumerades anteriorment.

**CONDICIONS GENERALS DE VENDA D'ABB  
(SUBMINISTRAMENT D'EQUIPS, I/O EXECUCIÓ DE SERVEIS)**